

: Ygh`jWk Y`? `Àb[Y. `› V]`Ài a g_cbnYfh`XYf
7\cf[Ya Y]bgWk UZh`HfYdhck

9f`YVYb`GjY`XUg`› V]`Ài a g_cbnYfh`XYf`7\cf[Ya Y]bgWk UZh
dfc`a i g]Wj `HfYdhck `Ua ` " \$"Bcj Ya VYf`i bX`%"`8YnYa VYf
&\$&(`ja `F Uh\Ui g`HfYdhck "`: YjYfb`GjY`) \$`›U\fy
7\cf[YgWk]WkhY`a]hY]bYa `UVk YWkg`i b[gfY]WkYb
Dfc[fUa a žXUg`5Xj Ybhg`jYXYf`i bX`VYgcbXYfy
VYffUgWk i b[Yb`V]YhYh`G]WkYfb`GjY`g]Wk `Yhnh`›fY`HjW_Yhg`



9]b`VYgcbXYfyg` : Ygh`ghY`hj cf`XYf`HØf`°`8]Y`7\cf[Ya Y]bgWk UZh
dfc`a i g]Wj `HfYdhck `ZY]Yfh]`f`) \$!`À\f][Yg`6YghY`Yb`a]h
UhYa VYfUi VYbXYb`› V]`Ài a g_cbnYfhYb`]ba]hYb`XYf`ZYgh]WkYb
Jcfk Y]\bUWkhgnY]h`°8Yf`7ci bhXck b`Ài Zh`5a ` " \$"Bcj Ya VYf`i bX

%"8YnYa VYf'&\$&('ÖZbYh'XUg'FUh\Ui g'HfYdhck 'gY]bY'HØfYb'ZØf
Yf[fY]ZYbXY'a i g]_U]gWXY'8UfV]Yhi b[YbžX]Y'gck c\`5'h'U'g'Ui W
š b['j YfnUi VYfb'k YfXYb°

A UfWc'6fUi W'a Ubbž'XYf'6Yn]f_gghUXhfUh'ZØf'K Y]hYfV]Xi b[ž
GWXi 'Yž?i 'hi f'i bX'Gdcfž'\YVh'\Yfj cfž'k]Y'k]W'h]['X]YgYg
š V]`Ai a 'j]gh' : ØbZh]['š\ fY'i bX'_Y]b'V]ggWXYb''Y]gY°'8 Ug
š V]`Ai a g'\f'nY][hž'XUgg'X]Y'7\cf[Ya Y]bgW'UZh'k Y]hYf\]b
a i bhYf'i bX'_U_h]j 'V'Y]Vh" 'i bX'XUg'gh'b]W'h'Y]bZUW'bi f
; YgW'k Àhn' 'X]Y' dfc'a i g]WU '\Uh'VYfY]hg']b'X]YgYa 'š\ f' [fc» Y
a i g]_U]gWXY'A Y]YbghY]bY'YffY]W'h°'a 'š\bi Uf'VY[Y]ghYfhYb'g]Y
ni gUa a Yb'a]h'XYa 'š [YbXW'cf'i bX'XYb' š\JnncW'g 'a Y\ f'U'g
, \$'6Ygi W'Yf'ja 'fYbca a]YfhYb'?Ua a Yfa i g]_gUU'XYf'6Yf']bYf
D\]\Ufa cb]Y"8]Y : Ub'g'_UhgW'hYb'VY[Y]ghYfh'ni ']\fYa 'YfghYb
GcbbhU[g_cbnYfh'XYf'GU]gcb' 'k Ug'ZØf'Y]bY'Gh]a a i b[°

? c b n Y f h ! <] [\ `] [\ h g ' n i a ' 5 X j Y b h

Bi bž'dUggYbX'ni a 'YfghYb'5Xj Ybhgk cW'YbYbXYž'k]fX'XUg
Ui ZfY[YbXY'?cbnYfh' ; c'X bY' : ØbZh]['š V]`Ai a 'ja '5Xj Ybh'ni a
_fØbYbXYb'5VgW' 'i gg'XYg' : Ygh'\fYg°'8]Y'6Ygi W'Yf'XØfZYb'g]W
Ui ZY]b'Vi bhYg'Dfc[fUa a 'ZfYi Ybž'XUg'gck c\`X]Y'K i fnY'b'XYf
7\cf[Ya Y]bgW'UZh'U'g'Ui W'X]Y'a cXYfbY'a i g]_U]gWXY
< UbXgW'f]Zh'XYg'U_hi Y''Yb'@Y]hYfg'7\ f]gh]Ub'< ÖZZ]b['nY'YVf]Yfh" 'C V
5Xj Ybh'cXYf'K Y]\bUW'hYb' ']\Yf']gh'ZØf'YXYb'Yhk Ug'XUVY]°
G]b[U'VYb'k]fX'XUg'Di V`_i a 'a]h'XYb'VY'YVhYb'A]hg]b[!@]YXYfbž
i bX'Ui W'H\Ya Yb'k]Y' : f]YXYb'i bX'XYf'?fY]g'Ui ZXYg'@YVYbg
k YfXYb'b]W'h'ni '_i fn'_ca a Yb"

8]Y'5i ZØ\fi b[Yb'j YfgdfYW'Yb'Y]b'Ya ch]cbU'Yg'9f'YVb]gž'VY]
XYa 'Ui W'Y]b][Y' , VYffUgW'i b[Yb'Ui Z'X]Y'7\cf'a]h['Y]XYf'k UfhYb"
K Yf'k Y]»ž'k Ug'[YbUi 'ja 'ZYgh]W'Yb'DU_Yh'XYg'7\cfYg'j YfghYW_h
]gh3'i bX'Yfgha U'g'k]fX'XYf'bYi Y'D]Ub]gh'?Uni '\]fc'G\][Ya Uhgi 'X]Y
GÅb[Yf'VY['Y]hYb' 'Y]b'ni gÅhn']W'Yg'<] [\ `] [\ hž'XUg'X]Y
5i ZØ\fi b[Yb'Ui ZY]b' [Ub'n'bYi Yg'B]j YUi '\YVh°

>Yhnh'? UfhYb'g]W'Yfb°

8]Y`VY[Y\fhYb`H]W_Yhg`g]bX`VYfY]hg`ja`Jcfj Yf_Ui ZYf\À`h]W`°`5VYf
Ui Z[YdUggh`K Yf`fYgYfj]Yfh`Už`gc`hY`gY]bY`?UfhYb`V]g
gdÀhYghYbg`%\$.` \$`I` \f`Ub`XYf`HU[Yg_UggY`UV\c`Ybž`UbXYfbZU`g
[Y\Yb`g]Y`k]YXYf`]b`XYb`ZfY]Yb`J Yf_Ui Z`K Yf`bcW`XYb`YhnhYb
D`Uhn`Yf[UhhYfb`k]`ž`\Uh`X]Y`A Ò[`]W`_Y]hž`Ub`XYf`HU[Yg_UggY`UV
%\$.`\$`I` \f`F Ygh_UfhYb`ni`Yf[UhhYfb`"8 Ug`]gh`X]Y`; Y`Y[Yb\Y]h`ZØf
U`Y`A i g]_`]YV\UVYfž`g]W`X]YgYb`VYgcbXYfYb`A ca Ybh`ja`5Xj Ybh
b]W`h`Ybh[Y\Yb`ni`UggYb`°

Gc`k]fX`XYf`5Xj Ybhni a`a`i g]_U`]gW`Yb`9f`YVb]g`gck c`\`ZØf`X]Y
7\cf[Ya`Y]bgW`UZh`U`g`Ui W`ZØf`XUg`Di`V`]i a`"@UggYb`G]Y`g]W`
X]YgYg`ZYgh]W`Y`9j Ybh`b]W`h`Ybh[Y\Yb`°

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui Z.`a`Y]b!VYf`]b`b`Yh